# A CONTRIBUTION TO THE HISTORY OF BIOSPELEOLOGY: UNPUBLISHED NOTES AND DOCUMENTS CONCERNING THE INITIATION OF THE CUBAN-ROMANIAN BIOSPELEOLOGICAL EXPEDITIONS TO CUBA (1969, 1973)

LAZAR BOTOŞĂNEANU, ŞTEFAN NEGREA

The rediscovery by the first author of the three letters received by him from A. Núñez Jiménez – at that time president of the Academy of Sciences of Cuba – throws new light on the events having lead to the organisation of the first biospeleological expedition to Cuba, this being at the same time the first scientific expedition abroad made by Romanian naturalists from the post-war period. A key role has been played in this by A. Núñez Jiménez, eminent Cuban geographer, speleologist, archaeologist, ethnographer (20.04.1923 – 13.09.1998), considered by some as being "the fourth discoverer of Cuba" and, in his quality of president of the Academy of Sciences, a personality with strong social weight in Cuba at that time.

The story begins with the memorable visit of A.N.J. at the Speleological Institute "E. Racovitza" of Bucharest (July 12, 1963). The main aim of his visit to Romania was the signing of a collaboration protocol between the Academies of Sciences of Romania and Cuba; but for the Romanian speleology/biospeleology things took, during this visit, a remarkable turn, as vividly narrated in the unpublished personal diary kept by the second author, and in a book published by him in 1980 and making use of notes from this diary. It was during this visit that a first idea about our future fruitful collaboration had been sketched-out, as reaction to A.N.J.'s account about Cuba as extraordinary field for speleological and biospeleological research…, and, surprisingly, about the lack of biospeleologists on the island. Despite the fact that only vague proposals were formulated during this visit, the idea that in the future a team of Romanian speleologists could visit Cuba for biospeleological field work and that this idea could find a place in a cooperation agreement between the Academies of Sciences of the two countries was greeted with enthusiasm by the scientific staff of the Institute of Speleology.

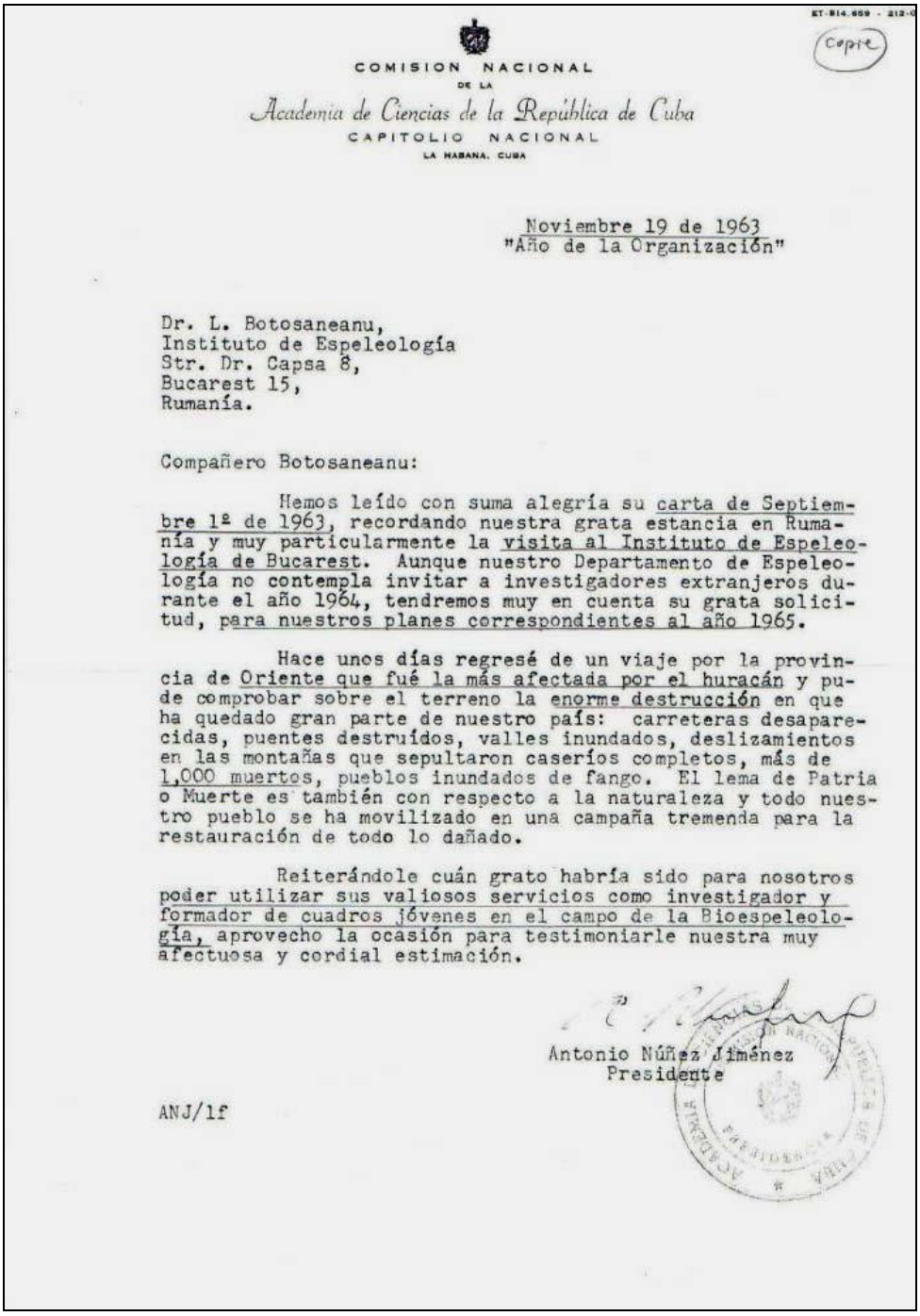
During a private visit of the first author to A.N.J. (Bucharest, July 13, 1963) an effort was made to convince him – apparently with some success – that a joint biospeleological expedition to Cuba is not only desirable, but also possible, and the names of the Romanian members of the expedition *in spe* (L. Botoşăneanu, Ş. Negrea, V. Decu) were suggested, too. But more than five years should elapse until this dream was made true; in this interval, apparently almost nothing of importance happened, but

Trav. Inst. Spéol. «Émile Racovitza», t. XLIX, p. 189–197, Bucarest, 2010

this is contradicted by the recent rediscovery of some pieces of correspondence between L.B. and A.N.J. (1963–1968: Figs. 2–4), correspondence ending a long-lasting deadlock, and finally leading to the realization of the first Cuban-Romanian Biospeleological Expedition to Cuba (March 9 – June 19, 1969) (Fig. 1).

Fig. 1 – The members of the first joint Cuban-Romanian expedition to Cuba, in front of the Capitolio Nacional of La Habana, surrounding the president of the Academy of Sciences, Antonio Núñez Jiménez (in uniform). Left to right: Ştefan Negrea, Acelia Caballero (translator), Lazăr Botoşăneanu, Vasile Decu, Carlos Fundora and Nicasio Viña. Gheorghe Racoviţă is missing, as he arrived in Cuba a month after this picture was taken.

Only three letters of A. Núñez Jiménez have survived. In the first of them (Fig. 2), addressed to the first author of the present note, A.N.J. remembers with pleasure his visit at the Institute of Speleology; he writes that although the Cuban Academy does not have the possibility to invite foreign scientists during 1964, my proposal will be considered in the planning for 1965; in the final part of this letter we read how much my "valuable activity as scientist and as trainer of young Cuban staff in the field of biospeleology" is appreciated by the Cuban part.



COMISION NACIONAL
DE LA
Academia de Ciencias de la República de Cuba
CAPITOLIO NACIONAL
LA HABANA, CUBA

Copie

Noviembre 19 de 1963
"Año de la Organización"

Dr. L. Botosaneanu,
Instituto de Espeleología
Str. Dr. Capsa 8,
Bucarest 15,
Rumanía.

Compañero Botosaneanu:

Hemos leído con suma alegría su carta de Septiembre 1º de 1963, recordando nuestra grata estancia en Rumanía y muy particularmente la visita al Instituto de Espeleología de Bucarest. Aunque nuestro Departamento de Espeleología no contempla invitar a investigadores extranjeros durante el año 1964, tendremos muy en cuenta su grata solicitud, para nuestros planes correspondientes al año 1965.

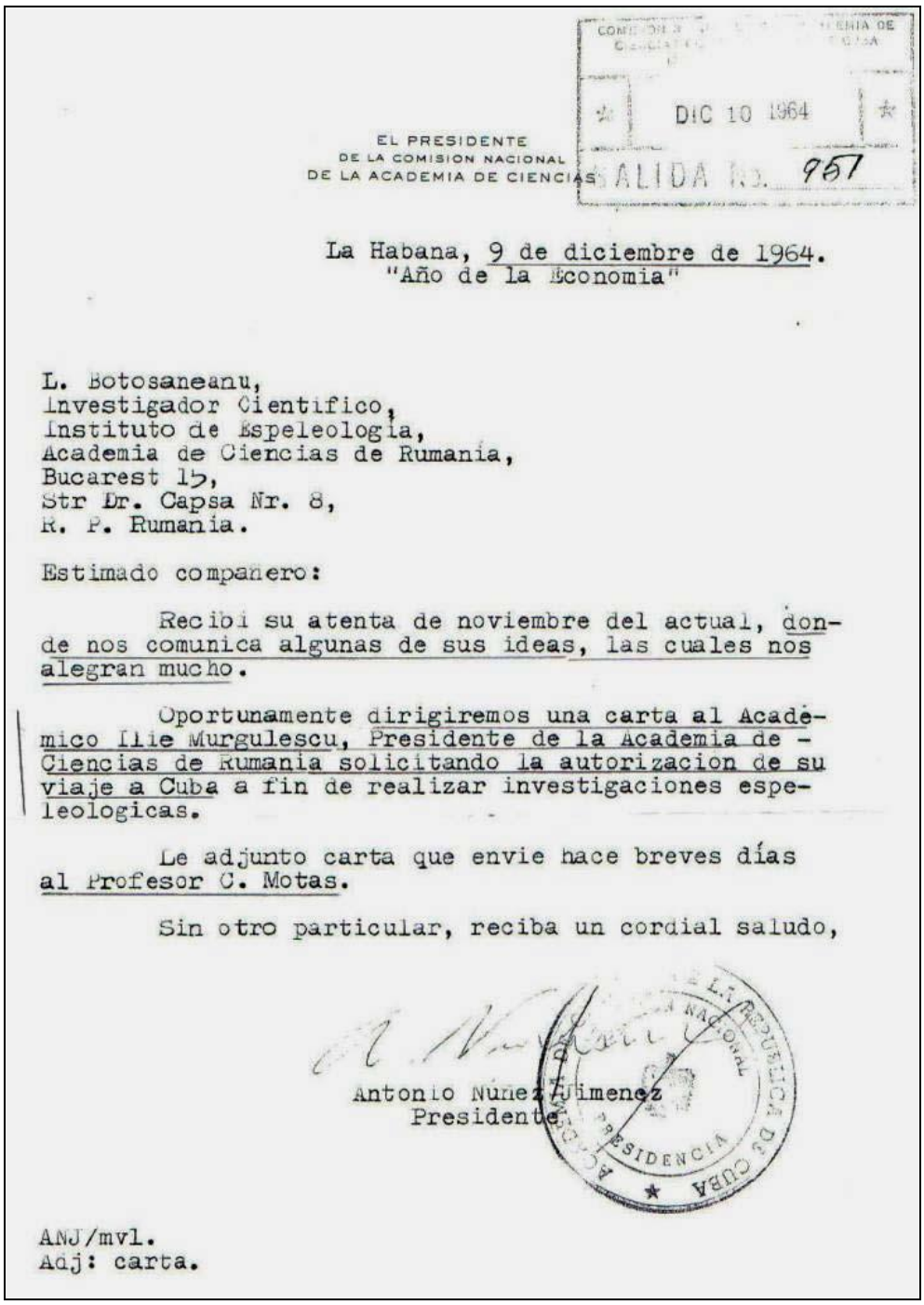
Hace unos días regresé de un viaje por la provincia de Oriente que fué la más afectada por el huracán y pude comprobar sobre el terreno la enorme destrucción en que ha quedado gran parte de nuestro país: carreteras desaparecidas, puentes destruídos, valles inundados, deslizamientos en las montañas que sepultaron caseríos completos, más de 1,000 muertos, pueblos inundados de fango. El lema de Patria o Muerte es también con respecto a la naturaleza y todo nuestro pueblo se ha movilizado en una campaña tremenda para la restauración de todo lo dañado.

Reiterándole cuán grato habría sido para nosotros poder utilizar sus valiosos servicios como investigador y formador de cuadros jóvenes en el campo de la Bioespeleología, aprovecho la ocasión para testimoniarle nuestra muy afectuosa y cordial estimación.

Antonio Núñez Jiménez
Presidente

ANJ/lf

Fig. 2 – Letter of A. Núñez Jiménez addresed to L. Botoşăneanu on November 19, 1963 (facsimile).



EL PRESIDENTE
DE LA COMISION NACIONAL
DE LA ACADEMIA DE CIENCIAS

DIC 10 1964
SALIDA No. 957

La Habana, 9 de diciembre de 1964.
"Año de la Economia"

L. Botosaneanu,
Investigador Cientifico,
Instituto de Espeleologia,
Academia de Ciencias de Rumania,
Bucarest 15,
Str Dr. Capsa Nr. 8,
R. P. Rumania.

Estimado compañero:

Recibi su atenta de noviembre del actual, donde nos comunica algunas de sus ideas, las cuales nos alegran mucho.

Oportunamente dirigiremos una carta al Académico Ilie Murgulescu, Presidente de la Academia de Ciencias de Rumania solicitando la autorizacion de su viaje a Cuba a fin de realizar investigaciones espeleologicas.

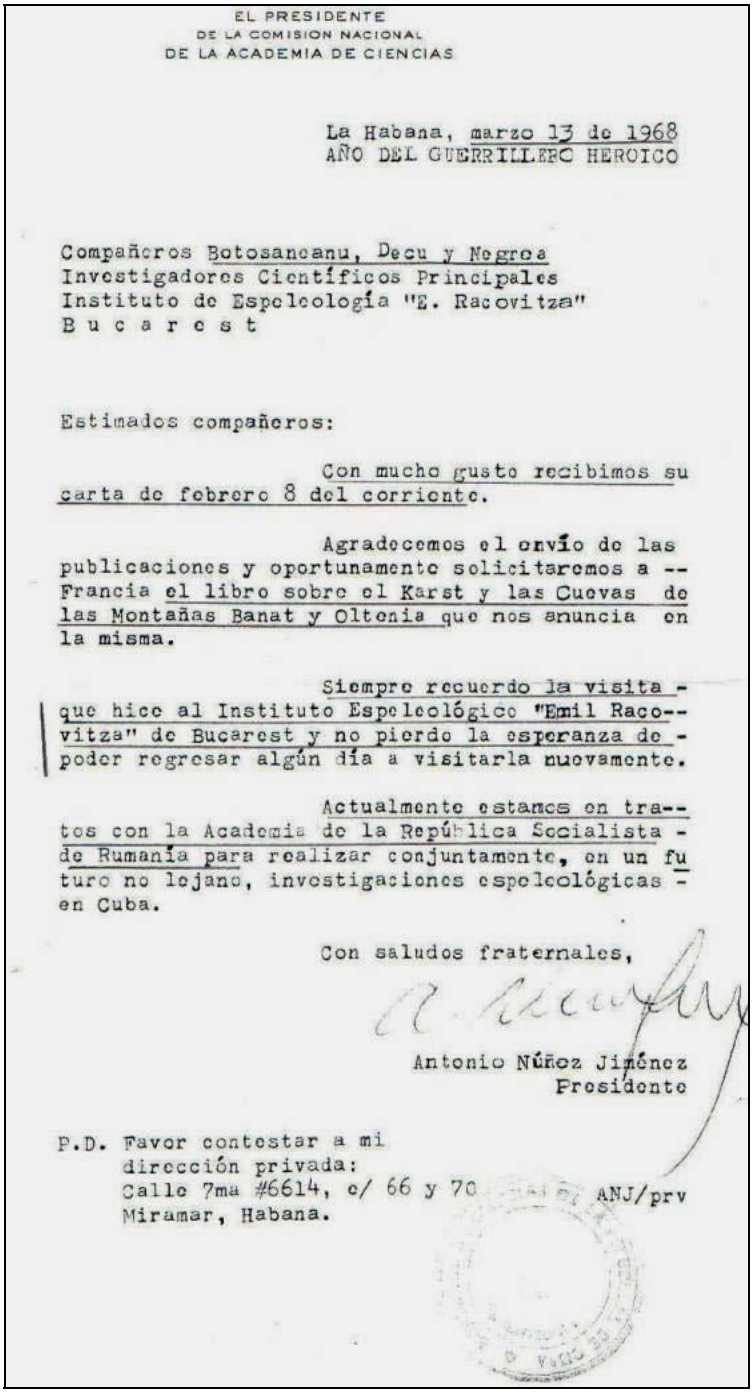
Le adjunto carta que envie hace breves días al Profesor C. Motas.

Sin otro particular, reciba un cordial saludo,

Antonio Núñez Jiménez
Presidente

ANJ/mvl.
Adj: carta.

Fig. 3 – Letter of A.N.J. addressed to L. Botoşăneanu on December 9, 1964 (facsimile).



EL PRESIDENTE
DE LA COMISION NACIONAL
DE LA ACADEMIA DE CIENCIAS

La Habana, marzo 13 de 1968
AÑO DEL GUERRILLERO HEROICO

Compañeros Botosaneanu, Decu y Negrea
Investigadores Científicos Principales
Instituto de Espeleología "E. Racovitza"
B u c a r e s t

Estimados compañeros:

Con mucho gusto recibimos su carta de febrero 8 del corriente.

Agradecemos el envío de las publicaciones y oportunamente solicitaremos a -- Francia el libro sobre el Karst y las Cuevas de las Montañas Banat y Oltenia que nos anuncia en la misma.

Siempre recuerdo la visita - que hice al Instituto Espeleológico "Emil Raco-- vitza" de Bucarest y no pierdo la esperanza de - poder regresar algún día a visitarla nuevamente.

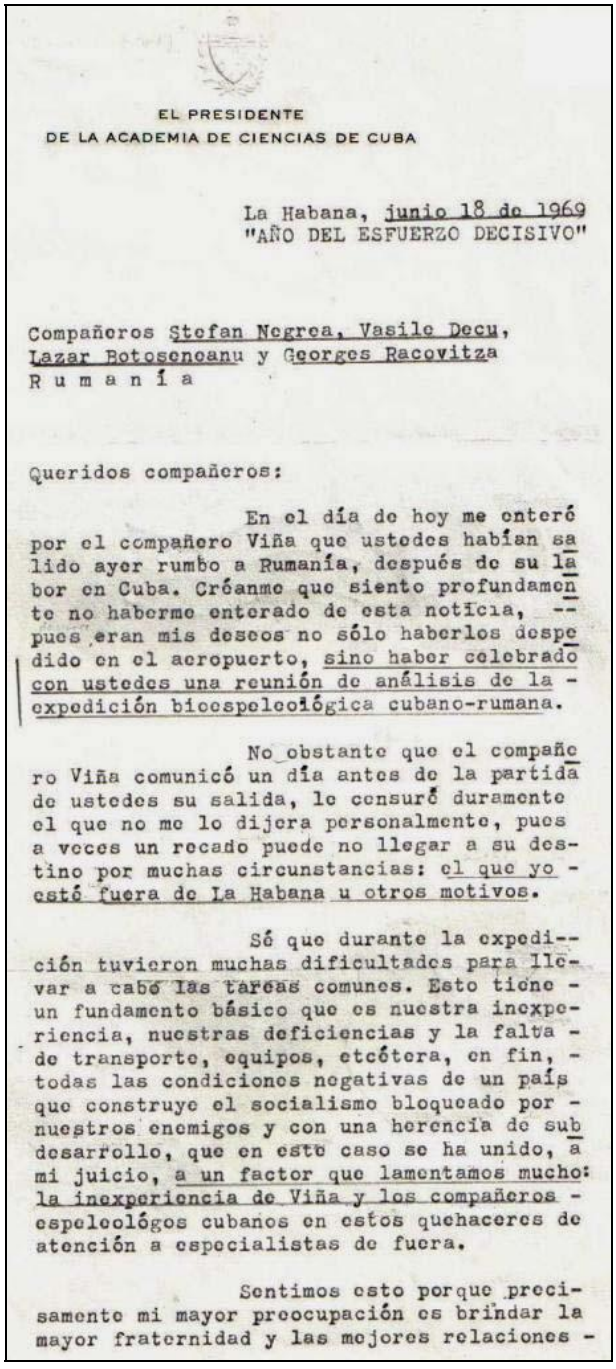
Actualmente estamos en tra-- tos con la Academia de la República Socialista - de Rumania para realizar conjuntamente, en un fu turo no lejano, investigaciones espeleológicas - en Cuba.

Con saludos fraternales,

Antonio Núñez Jiménez
Presidente

P.D. Favor contestar a mi dirección privada:
Calle 7ma #6614, e/ 66 y 70 ANJ/prv
Miramar, Habana.

Fig. 4 – Letter of A.N.J. addressed to L. Botoşăneanu on March 13, 1968 (facsimile).



EL PRESIDENTE
DE LA ACADEMIA DE CIENCIAS DE CUBA

La Habana, junio 18 de 1969
"AÑO DEL ESFUERZO DECISIVO"

Compañeros Stefan Negrea, Vasile Decu,
Lazar Botosencanu y Georges Racovitza
R u m a n í a

Queridos compañeros:

En el día de hoy me enteré por el compañero Viña que ustedes habían salido ayer rumbo a Rumanía, después de su labor en Cuba. Créanme que siento profundamente no haberme enterado de esta noticia, -- pues eran mis deseos no sólo haberlos despedido en el aeropuerto, sino haber celebrado con ustedes una reunión de análisis de la - expedición bioespeleológica cubano-rumana.

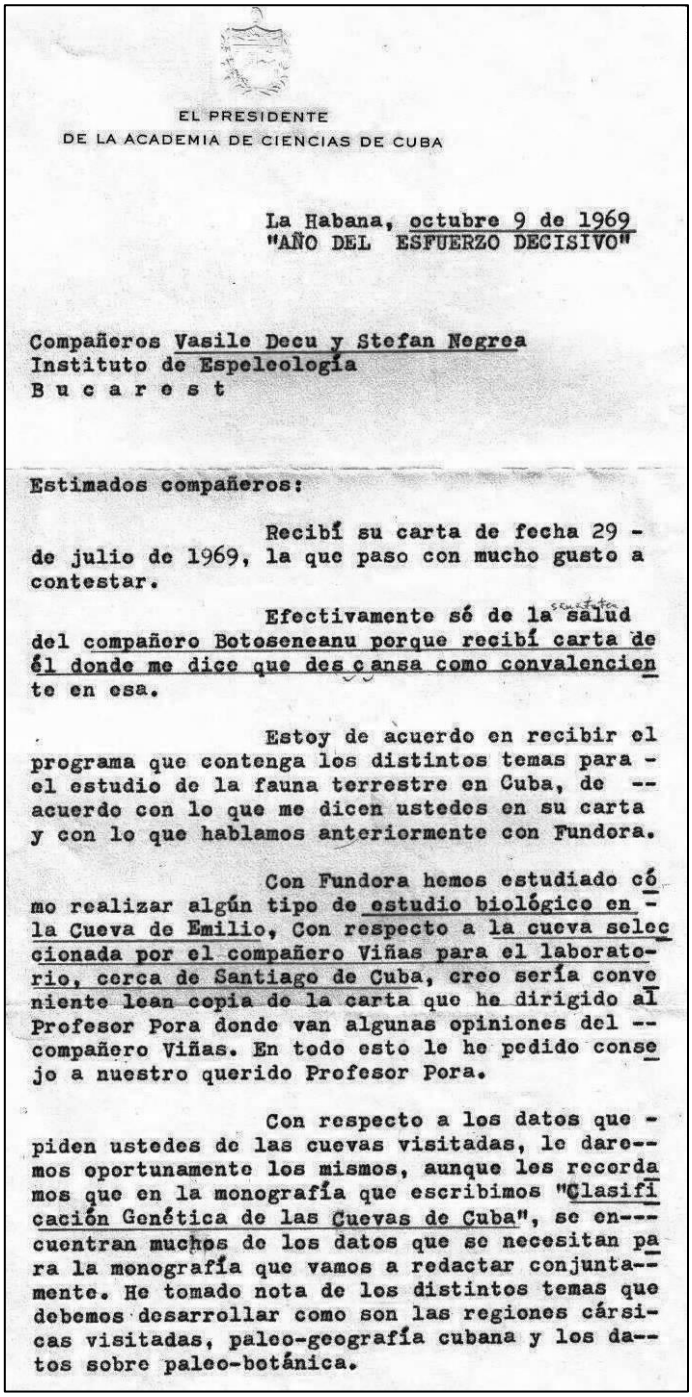
No obstante que el compañero Viña comunicó un día antes de la partida de ustedes su salida, le censuré duramente el que no me lo dijera personalmente, pues a veces un recado puede no llegar a su destino por muchas circunstancias: el que yo - esté fuera de La Habana u otros motivos.

Sé que durante la expedi-- ción tuvieron muchas dificultades para llevar a cabo las tareas comunes. Esto tiene - un fundamento básico que es nuestra inexperiencia, nuestras deficiencias y la falta - de transporte, equipos, etcétera, en fin, - todas las condiciones negativas de un país que construye el socialismo bloqueado por - nuestros enemigos y con una herencia de subdesarrollo, que en este caso se ha unido, a mi juicio, a un factor que lamentamos mucho: la inexperiencia de Viña y los compañeros - espeleológos cubanos en estos quehaceres de atención a especialistas de fuera.

Sentimos esto porque precisamente mi mayor preocupación es brindar la mayor fraternidad y las mejores relaciones -

Fig. 5 – Letter of A.N.J. addressed to Şt. Negrea, V. Decu, L. Botoşăneanu and Gh. Racoviţă on June 18, 1969 (facsimile).

a.



EL PRESIDENTE
DE LA ACADEMIA DE CIENCIAS DE CUBA

La Habana, octubre 9 de 1969
"AÑO DEL ESFUERZO DECISIVO"

Compañeros Vasile Decu y Stefan Negrea
Instituto de Espeleología
B u c a r e s t

Estimados compañeros:

Recibí su carta de fecha 29 - de julio de 1969, la que paso con mucho gusto a contestar.

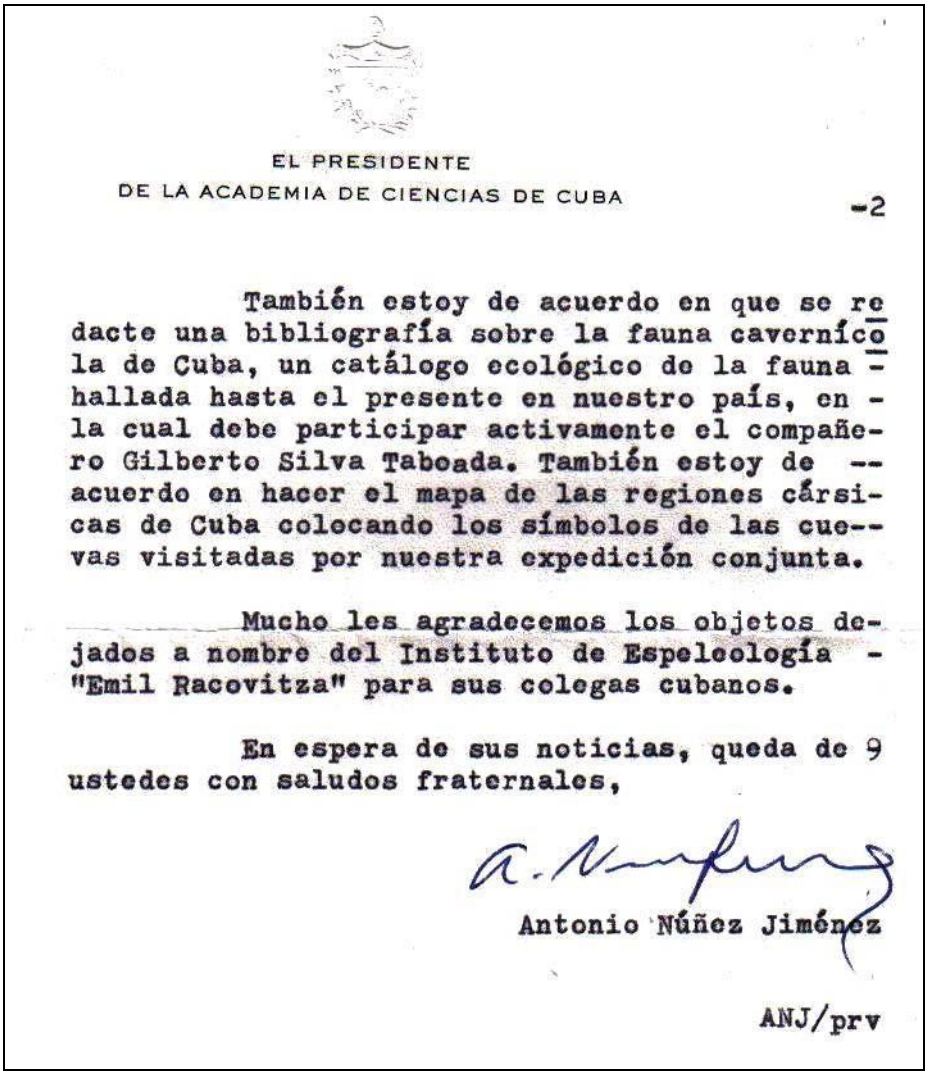
Efectivamente só de la salud del compañero Botoseneanu porque recibí carta de él donde me dice que descansa como convalecien te en esa.

Estoy de acuerdo en recibir el programa que contenga los distintos temas para - el estudio de la fauna terrestre en Cuba, de -- acuerdo con lo que me dicen ustedes en su carta y con lo que hablamos anteriormente con Fundora.

Con Fundora hemos estudiado cómo realizar algún tipo de estudio biológico en - la Cueva de Emilio, Con respecto a la cueva seleccionada por el compañero Viñas para el laboratorio, cerca de Santiago de Cuba, creo sería conveniente lean copia de la carta que he dirigido al Profesor Pora donde van algunas opiniones del -- compañero Viñas. En todo esto le he pedido consejo a nuestro querido Profesor Pora.

Con respecto a los datos que - piden ustedes de las cuevas visitadas, le daremos oportunamente los mismos, aunque les recordamos que en la monografía que escribimos "Clasificación Genética de las Cuevas de Cuba", se encuentran muchos de los datos que se necesitan para la monografía que vamos a redactar conjuntamente. He tomado nota de los distintos temas que debemos desarrollar como son las regiones cársicas visitadas, paleo-geografía cubana y los datos sobre paleo-botánica.

Fig. 6 – Letter of A.N.J. addressed to V. Decu and Şt. Negrea on October 9, 1969 (facsimile).



EL PRESIDENTE
DE LA ACADEMIA DE CIENCIAS DE CUBA

-2

También estoy de acuerdo en que se redacte una bibliografía sobre la fauna cavernícola de Cuba, un catálogo ecológico de la fauna hallada hasta el presente en nuestro país, en la cual debe participar activamente el compañero Gilberto Silva Taboada. También estoy de acuerdo en hacer el mapa de las regiones cársicas de Cuba colocando los símbolos de las cuevas visitadas por nuestra expedición conjunta.

Mucho les agradecemos los objetos dejados a nombre del Instituto de Espeleología "Emil Racovitza" para sus colegas cubanos.

En espera de sus noticias, queda de 9 ustedes con saludos fraternales,

Antonio Núñez Jiménez

ANJ/prv

b.

Fig. 6 – Letter of A.N.J. addressed to V. Decu and Şt. Negrea on October 9, 1969 (facsimile).

The second letter (December 9, 1964; same addressee) (Fig. 3) mentions that in short time a letter will be sent to the president of the Romanian Academy to ask his authorisation for my travel to Cuba for speleological research.

Finally, the third letter (March 13, 1968; directed to "Compañeros Botosaneanu, Decu y Negrea, investigadores scientificos principales") (Fig. 4) brings the decisive information that "At present we are in negotiations with the Academy of Romania with the aim of carrying out jointly, in the near future,

speleological research in Cuba". We were now about one year far from the achievement of our dream.

A few final notes will suffice. The expedition was for the first time officially mentioned in the cooperation agreement between the two Academies (October 21, 1968). The initial composition of the Romanian team: T. Orghidan, L. Botoşăneanu, V. Decu, Şt. Negrea; latter on T.O. replaced – for medical reasons – by Gh. Racoviţă, who will join the team later in Cuba.

The correspondence with A.N.J. continued after the first expedition (Figs. 5–6). For instance, in a letter (Fig. 6) dated October 9, 1969 (and directed to V.D. and S.N. – L. Botoşăneanu being still outrunned by the consequences of a serious pulmonary histoplasmosis got in the Cuban caves) A.N.J. refers to projects of joint research, in some cases already initiated during the 1969 expedition, or to projects of publications. The excellent scientific results of the first expedition, obtained despite difficulties of all kinds, and published *inter alia* in four volumes of "Résultats …" (1973, 1977, 1981, 1983) have determined the Cuban Academy to invite a team of Romanian speleologists for a second expedition to Cuba in 1973.

*ACKNOWLEDGMENTS.* We express our thanks to drd. Oriana Irimia for the computerised edition of this paper.

REFERENCES

GRAÑA GONZALEZ, Angel, [On line], *Aniversario 85 del nacimiento del dr. Antonio Núñez Jiménez*, http://www.fanj.org/noticias/noticia.html Access 15 sept. 2008;

NEGREA, Ştefan, 1980, *Expediţionari români la tropice*, Editura Sport-Turism, Bucureşti, pp. 1–208.

PERÉZ PERÉZ, Leandro, A., [On line], *Antonio Núñez Jiménez and his expédition to Camaguey*, http://www.cadenagramonte.cu/english/science/antonio_nunez_jimenez_and_his_expedition_to_camaguey.asp. Access 15 sept. 2008;

*** *Résultats des expéditions biospéléologiques cubano-roumaines à Cuba,* Editura Academiei R.S. România, Bucureşti, vol. 1 (1973), vol. 2 (1977), vol. 3 (1981), vol. 4 (1983).